

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE LUNDI LE 7 NOVEMBRE 2022 À 19 H
SOUS LA PRÉSIDENTICE DU MAIRE SIMON ROY

Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 4 octobre 2022 en présentiel au Centre Communautaire sis au 176 rue Rosedale à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Caroline Paul, Nancy Vanasse, Patrick Proulx, Peter McHarg et Michael Crook, formant quorum conformément au Code Municipal.

Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorière.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h04.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. COMPTES PAYABLES**
- 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 4 OCTOBRE 2022**
- 5. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**
- 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
 - 7.1 Dépôt du rapport des correspondances
- 8. RAPPORT DU MAIRE/MRC**
- 9. RAPPORT DES COMITÉS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 17 octobre 2022
Prochaine réunion le 21 novembre 2022
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 12 octobre 2022
Prochaine réunion le 9 novembre 2022
 - 9.3 Régie du Parc Massawippi
 - 9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 19 octobre 2022
Prochaine réunion le 23 novembre 2022.
 - 9.4 M.R.C.
 - 9.4.1 Comité sécurité publique
- 10. SÉCURITÉ PUBLIQUE**
 - Arrêt toutes directions (ATD) à l'intersection des routes 141 et 208 – État de la situation

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
HELD ON MONDAY, NOVEMBER 7TH, 2022
AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR SIMON ROY

The Council of the Municipality sits in regular session on October 4th, 2022 held in person at the Community Center, 176 Rosedale Street, and to which the public is invited to participate.

Present are the Councillors, France Coulombe, Caroline Paul, Nancy Vanasse, Patrick Proulx, Peter McHarg and Michael Crook forming a quorum in accordance with the Municipal Code.

Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General and Secretary-treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 19:04 p.m.

He welcomes the Councillors.

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. ACCOUNTS PAYABLE**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 4TH 2022**
- 5. QUESTION PERIOD**
- 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
- 7. CORRESPONDENCE REPORTS**
 - 7.1 Tabling of the correspondence report
- 8. MAYOR'S REPORT/MRC**
- 9. COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Report of the meeting held, on October 17th, 2022
Next meeting November 21st, 2022
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
 - 9.2.1. Report of the meeting held, on October 12^h, 2022
Next meeting on November 9th, 2022
 - 9.3 Régie du Parc Massawippi
 - 9.3.1 Report of the meeting held, on October 19^h, 2022
Next meeting on November 23rd, 2022
 - 9.4 M.R.C.
 - 9.4.1. Public security committee
- 10. PUBLIC SECURITY**
 - All-way stop (ATD) at Route 141 and 208 - Progress report

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Adoption – Règlement numéro 2022-11 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires</p> <p>11.2 Changement du nom du Parc des pionniers</p> <p>11.3 Nomination d'un maire suppléant</p> <p>11.4 Contrat de fourniture de luminaires de rues au DEL avec services connexes</p> <p>11.5 Fin de probation – Directrice générale adjointe</p> <p>11.6 Achat d'éléments décoratifs pour l'hiver 2022 et l'été 2023</p> <p>11.7 Octroi d'un contrat - Réparation de bornes fontaines</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Exposition Olivier Lejeune</p> <p>12.2 Bingo – 3 décembre 2022 à 18h00</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Politique d'accueil – Famille Fortin</p> <p>13.2 Demande de droit de passage – Club Quad des Frontières Estrie</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Travaux de déversoirs – Chemin de Brown's Hill</p> <p>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Adoption du règlement numéro 2022-12 amendant le règlement 2015-06 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes</p> <p>15.2 Déplacement des infrastructures municipales au 700, chemin Ripplecove – Modification du trajet proposé</p> <p>15.3 Consultation publique - PRMHH</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 13 septembre 2022</p> <p>16.1.1 Matricule 1904-42-3682, lot 4 665 083, 997 Main, Zone Com-2, PIIA-1, demande de validation architecturale pour retirer une partie de la galerie au Sud-Ouest située à l'avant de la résidence</p> <p>16.1.2 Matricule 1903-69-4235, lot 4 664 921, 1190 Main, Res-14, PIIA-1, demande de validation architecturale afin d'implanter une galerie au Nord-Est du bâtiment principal</p> <p>16.1.3 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, demande de dérogation afin de permettre l'implantation à des marges de reculs arrière et latérales dérogatoires d'un garage attaché au sud du bâtiment principal</p> <p>16.1.4 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's</p>	<p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Adoption - By-law number 2022-11 decreeing the budgetary control and monitoring rules</p> <p>11.2 Remembrance Park name change</p> <p>11.3 Nomination d'un maire suppléant</p> <p>11.4 Contract for the supply of LED street lights with related services</p> <p>11.5 End of probation – Assistant General Director</p> <p>11.6 Purchase of decorative elements for winter 2022 and summer 2023</p> <p>11.7 Awarding of a contract - Repair of fire hydrants</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Exposition Olivier Lejeune</p> <p>12.2 Bingo – December 3rd 2022 at 6 :00 pm</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 Hospitality policy – Fortin family</p> <p>13.2 Right of Way request - Club Quad des Frontières Estrie</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Weir Work - Brown's Hill Road</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Adoption of By-law number 2022-12 amending by-law 2015-06 regarding nuisances and the prevention of zebra mussel infestation and other invasive exotic species</p> <p>15.2 Relocation of Municipal Infrastructure at 700 Ripplecove Road - Modification of proposed relocation</p> <p>15.3 Public consultation - PRMHH</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes held on September 13th 2022</p> <p>16.1.1 Matricule 1904-42-3682, lot 4 665 083, 997 Main, Zone Com-2, SPAIP-1, request for architectural approval to remove part of the south-west gallery located in front of the residence</p> <p>16.1.2 Matricule 1903-69-4235, lot 4 664 921, 1190 Main, Res-14, SPAIP-1, request for architectural approval to install a porch on the north-east side of the main building</p> <p>16.1.3 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, request for exemption so as to allow the installation of an attached garage to the south of the main building with derogatory rear and side setbacks</p> <p>16.1.4 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire
Initiales du directeur général

<p>Bay, Res-5, PIIA-8, demande de validation afin de permettre un garage attaché au sud du bâtiment principal</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin de permettre un garage attaché au sud du bâtiment principal</p> <p>16.1.6 Matricule 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-8, demande de validation afin d'implanter une galerie au nord du bâtiment principal</p> <p>16.1.7 Matricule 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-5, Demande de validation architecturale afin d'implanter une galerie au nord du bâtiment principal</p> <p>16.1.8. Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 700 chemin Ripplecove, Rec-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'agrandir le bâtiment principal de l'Auberge Ripplecove</p> <p>16.1.9. Matricule 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 rue Bay, RES-3, PIIA-8, demande de validation afin d'implanter une nouvelle construction</p> <p>16.1.10. Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 245-259 rue Bay, RES-3, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle construction</p> <p>16.1.11. Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, RES-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'implanter un garage</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Projet de changement de zonage</p> <p>16.2.2 Avis de motion – Règlement no 2022-13 modifiant le règlement de zonage no 2009-04</p> <p>16.2.3 Avis de motion – Règlement no 2022-14 modifiant le règlement de permis et certificat no 2009-07</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>Bacon's Bay, Res-5, PIIA-8, request for approval to allow an attached garage to the south of the main building</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, SPAIP-5, request for architectural validation in order to allow an attached garage south of the main building</p> <p>16.1.6 Matricule 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, SPAIP-8, request for approval to install a porch to the north of the main building</p> <p>16.1.7 Matricule 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-5, request for architectural validation in order to install a porch on the north side of the main building</p> <p>16.1.8. Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 700 chemin Ripplecove, Rec-5, SPAIP-5, request for architectural approval to enlarge the main building of the Ripplecove Inn</p> <p>16.1.9. Matricule 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 Bay street, RES-3, SPAIP-8, request for approval to build a new construction</p> <p>16.1.10. Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 245-259 rue Bay, RES-3, PIIA-5, request for architectural validation in order to build a new construction</p> <p>16.1.11. Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, RES-5, SPAIP-5, request for architectural approval to build a garage</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 Zoning change project</p> <p>16.2.2 Notice of motion – By-Law no. 2022-13 amending Zoning By-Law No. 2009-04</p> <p>16.2.3 Notice of Motion - By-law No. 2022-14 amending Permit and Certificate By-law No. 2009-07</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT – CLOSING</p>
<p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2022-209</p> <p>Il est proposé par la conseillère France Coulombe Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2022-210</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 31 octobre 2022) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de</p>	<p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2022-209</p> <p>It is moved by Councillor France Coulombe Seconded by Councillor Nancy Vanasse</p> <p>THAT the agenda be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2022-210</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from October 1st to October 31th, 2022) and direct payments (pays,</p>

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>pension et assurances collectives) pour le mois d'octobre 2022;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois d'octobre 2022, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>204 691,32 \$ pour les comptes à payer et 41 259,36 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE DU 4 OCTOBRE 2022</p> <p>RÉS. : 2022-211</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 octobre 2022 et qu'ils sont d'accord avec son contenu;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance tenue le 4 octobre 2022 soit adopté, tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <ul style="list-style-type: none">- Budget : Un citoyen soulève des questionnements quant à l'état de la situation et la progression des finances à la municipalité. Le conseil rassure la population que la situation financière est bien gérée et que nous prévoyons avoir un léger surplus à la fin de l'année grâce aux revenus de droits de mutation qui seront plus élevés que prévus.- Pollution lumineuse : Un citoyen soulève qu'il serait opportun pour la municipalité d'encourager les citoyens à prendre des bonnes habitudes visant à minimiser la pollution lumineuse. Le conseil précise s'y intéresser et consultera le comité consultatif en environnement à ce sujet.- Plage : Un citoyen se demande si le projet d'aménagement de la plage avance. Le conseil mentionne que la Régie du Parc est en discussion et plusieurs des membres désirent voir se projet se concrétiser rapidement.- Collecte des matières compostables : Un citoyen suggère de repenser les collectes actuelles, notamment celle du composte afin d'avoir des collectes aux deux semaines pendant une plus longue période. <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>Aucun sujet</p>	<p>government remittances, pension funds and group insurance), for the month of October 2022;</p> <p>It is moved by Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Peter McHarg</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of October 2022, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 204 691,32 for accounts payable and \$ 41 259,36 for direct payments</p> <p>AND to authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 4TH, 2022</p> <p>RES. : 2022-211</p> <p>WHEREAS all members of Council have received a copy of the minutes of the regular meeting of October 4th, 2022 and that they are in agreement with its content;</p> <p>It is proposed by Councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p>THAT the minutes of the meeting held on October 4th, 2022 be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <ul style="list-style-type: none">- Budget: A citizen raised questions about the state of the situation and the progress of the municipality's finances. Council reassures the population that the financial situation is well managed and that we expect to have a small surplus at the end of the year thanks to the income from transfer duties which will be higher than expected.- Light pollution: A citizen raises that it would be appropriate for the municipality to encourage citizens to take good habits to minimize light pollution. The council says they are interested and will consult the environmental advisory committee on this subject.- Beach: A citizen wondered if the beach development project is progressing. Council mentioned that the Régie du Parc is in discussion and many members wish to see this project materialize quickly.- Collection of compostable materials: A citizen suggested rethinking the current collections schedule, especially the compost collection, in order to have collections every two weeks for a longer period. <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>No subject</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>7.1 Dépôt du rapport des correspondances</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>Retour sur les objectifs du conseil municipal pour les six (6) prochains mois, tel qu'énoncé à l'assemblée ordinaire du 6 juin 2022 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Amélioration des communications - État des infrastructures de la municipalité - Planification stratégique <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Suivi de la réunion du 17 octobre 2022</p> <p><i>Prochaine réunion le 21 novembre 2022 à 20h00 à l'hôtel de ville de Hatley (2100, route 143 à Hatley).</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Suivi de la réunion du 12 octobre 2022 <i>Prochaine réunion le 9 novembre 2022</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Procès-verbal de la séance du 14 septembre 2022</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la séance du 19 octobre 2022.</p> <p>La prochaine séance publique est le 23 novembre 2022.</p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>9.4.1 Comité sécurité publique</p> <p>10 SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arrêt toutes directions (ATD) à l'intersection des routes 141 et 208 – État de la situation <p>Le conseil informe la population que l'installation de l'ATD a été devancé par le MTQ et devrait avoir lieu avant l'hiver.</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Adoption – Règlement numéro 2022-11 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires</p> <p>RÉS. : 2022-212</p> <p>ATTENDU QU'en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1 du <i>Code municipal du Québec</i>, le conseil doit adopter un règlement en matière de contrôle et de suivi budgétaires;</p> <p>ATTENDU QUE ce règlement doit prévoir notamment le moyen utilisé pour garantir la disponibilité des crédits préalablement à la prise de toute décision autorisant une dépense, lequel moyen peut varier selon l'autorité qui accorde</p>	<p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>7.1 Filing of correspondence report</p> <p>Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>A review of the municipal Council's goals for the next six (6) months, as stated at the June 6th, 2022 regular meeting:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Improved communications - State of the Municipality's infrastructures - Strategic planning <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Follow-up of the meeting held on October 17th, 2022 <i>The next public meeting is November 21th, 2022 at 8:00 p.m. at 2100 Route 143 in Hatley.</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Follow-up of the meeting held, on October 12th, 2022 <i>Next meeting on November 9th, 2022</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Minutes of the meeting held September 14th 2022</p> <p>All Council members received a copy of the minutes of the meeting on October 19th, 2022.</p> <p>Next public meeting is on November 23rd, 2022.</p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>9.4.1 Public Security committee</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <ul style="list-style-type: none"> - All-way stop (ATD) at Route 141 and 208 - Progress report <p>The council informs the population that the installation of the ATD has been advanced by the MTQ and should take place before the winter.</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Adoption - By-law number 2022-11 decreeing the budgetary control and monitoring rules</p> <p>RES. : 2022-212</p> <p>WHEREAS in accordance with the second paragraph of Article 960.1 of the Quebec Municipal Code, Council must adopt a by-law concerning budgetary control and monitoring;</p> <p>WHEREAS this by-law must provide, among other things, for the means used to guarantee the availability of credits prior to the making of any decision authorizing an expenditure, which means may vary</p>
--	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>l'autorisation de dépenses ou le type de dépenses projetées;</p> <p>ATTENDU QU'en vertu du deuxième alinéa de l'article 165.1 du <i>Code municipal du Québec</i>, un engagement de salarié n'a d'effet que si, conformément au règlement adopté en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1, des crédits sont disponibles à cette fin;</p> <p>ATTENDU QU'en vertu de l'article 961 du <i>Code municipal du Québec</i>, un règlement ou une résolution du conseil qui autorise une dépense n'a d'effet que si, conformément au règlement adopté en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1, des crédits sont disponibles pour les fins auxquelles la dépense est projetée;</p> <p>ATTENDU QU'en vertu du quatrième alinéa de l'article 961.1 du <i>Code municipal du Québec</i>, une autorisation de dépenses accordée en vertu d'une délégation n'a d'effet que si, conformément au règlement adopté en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1, des crédits sont disponibles à cette fin;</p> <p>ATTENDU QUE l'article 176.4 du <i>Code municipal du Québec</i>, et le cinquième alinéa de l'article 961.1 prévoient les modalités de reddition de comptes au conseil aux fins de contrôle et de suivi budgétaires;</p> <p>ATTENDU QU'un avis de motion et dépôt du projet de règlement ont dûment été donnés lors de la séance du 4 octobre 2022;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Caroline Paul Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p>QUE le conseil ADOpte le Règlement 2022-11 décrétant les règles de contrôle et de suivis budgétaires.</p> <p>Adopté</p> <p>11.2 Changement du nom du Parc des pionniers</p> <p>RÉS. : 2022-213</p> <p>ATTENDU QUE le Parc des pionniers a fait l'objet de travaux de réaménagement depuis 2019 visant notamment à y relocaliser les monuments liés aux anciens combattants et y implanter des éléments liés aux premières nations ;</p> <p>ATTENDU QU'il y a lieu de renommer le Parc des pionniers afin d'y octroyer un nom plus représentatif des éléments qui y sont intégrés ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p>DE RENOMMER le parc municipal sis sur le lot 4 665 151 le Parc du Souvenir;</p> <p>Adopté</p> <p>11.3 Nomination d'un maire suppléant</p> <p>RÉS. : 2022-214</p> <p>ATTENDU la résolution 2022-102 nommant la conseillère Caroline Paul à titre de maire suppléante pour la période de mai 2022 à novembre 2022 inclusivement;</p> <p>Il est proposé par le conseiller France Coulombe Appuyé par la conseillère Patrick Proulx</p> <p>QUE le conseiller Michael Crook soit nommé maire suppléant pour la période de décembre 2022 à mai 2023</p>	<p>according to the authority granting the authorization of expenditures or the type of expenditures projected;</p> <p>WHEREAS as per the second paragraph of section 165.1 of the Quebec Municipal Code, an employee commitment is only effective if, in accordance with the by-law adopted under the second paragraph of section 960.1, credits are available for this purpose;</p> <p>WHEREAS pursuant to Section 961 of the Quebec Municipal Code, a by-law or resolution of Council authorizing an expenditure has no effect unless, in accordance with the by-law adopted pursuant to the second paragraph of Section 960.1, credits are available for the purposes for which the expenditure is proposed;</p> <p>WHEREAS as per the fourth paragraph of Article 961.1 of the Quebec Municipal Code, an authorization of expenses granted by virtue of a delegation has no effect unless, in accordance with the by-law adopted as per the second paragraph of Article 960.1, credits are available for this purpose;</p> <p>WHEREAS Article 176.4 of the Quebec Municipal Code, and the fifth paragraph of Article 961.1 provide for the terms and conditions of accountability to Council for the purposes of budgetary control and monitoring;</p> <p>WHEREAS a notice of motion and deposit of the draft by-law were duly given at the meeting of October 4, 2022;</p> <p>It was moved by Councillor Caroline Paul Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p>THAT Council ADOPT By-Law 2022-11 decreeing the budgetary control and monitoring rules.</p> <p>Adopted</p> <p>11.2 Pioneer Park name change</p> <p>RES. : 2022-213</p> <p>WHEREAS Pioneer Park has been the subject of redevelopment work since 2019, notably to relocate monuments related to veterans and to implement elements related to the First Nations;</p> <p>WHEREAS there is a need to rename Pioneer Park in order to give it a name that is more representative of the elements that are integrated into it;</p> <p>It was moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT the municipal park located on lot 4 665 151 be renamed Remembrance Park;</p> <p>Adopted</p> <p>11.3 Appointment of a Substitute Mayor</p> <p>RES. : 2022-214</p> <p>WHEREAS resolution 2022-102 appointing Councillor Caroline Paul as Substitute Mayor for the period of May 2022 to November 2022 inclusively;</p> <p>It was moved by Councillor France Coulombe Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT Councillor Michael Crook be appointed Substitute Mayor for the period of December 2022 to</p>
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>inclusivement.</p> <p>Adopté</p> <p>11.4 Contrat de fourniture de luminaires de rues au DEL avec services connexes</p> <p>RÉS. : 2022-215</p> <p>CONSIDÉRANT QUE l'article 14.7.1 du <i>Code municipal du Québec</i> prévoit qu'une municipalité peut conclure avec la Fédération québécoise des municipalités (ci-après « FQM ») une entente ayant pour but l'achat de matériel ou de matériaux, l'exécution de travaux ou l'octroi d'un contrat d'assurance ou de fourniture de services par la FQM au nom de la Municipalité;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE la FQM a lancé un appel d'offres pour l'octroi d'un contrat de fourniture de luminaires de rues au DEL incluant l'installation et les services écoénergétiques et de conception (ci-après l'« Appel d'offres ») au bénéfice des municipalités qui désiraient participer à l'achat regroupé en découlant;</p> <p>CONSIDÉRANT QU'Énergère inc. a déposé la soumission ayant obtenu le pointage le plus élevé et s'est vue adjuger un contrat conforme aux termes et conditions de l'Appel d'offres de la FQM;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a adhéré au programme d'achat regroupé découlant de l'Appel d'offres puisqu'elle a conclu une entente à cette fin avec la FQM en date du 26 février 2021 (ci-après l'« Entente »);</p> <p>CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu d'Énergère inc., conformément aux termes de l'Appel d'offres, une étude d'opportunité qui a été raffinée et confirmée par une étude de faisabilité datée du 16 août 2022 décrivant les travaux de conversion des luminaires de rues au DEL ainsi que leurs coûts n'excédant pas les prix proposés à la soumission déposée par Énergère inc. tout en établissant la période de récupération de l'investissement (l'« Étude de faisabilité »);</p> <p>CONSIDÉRANT QUE l'étude de faisabilité démontre que les économies d'énergie résultant de la mise en œuvre des mesures proposées sont inférieures aux économies d'énergie prévues dans l'analyse d'opportunité ;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE la période de récupération de l'investissement (PRI) est inférieure à 95% de celle prévue à l'analyse d'opportunité ;</p> <p>CONSIDÉRANT les inquiétudes soulevées par le comité consultatif en environnement quant aux changements proposés;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE la Municipalité est insatisfaite des conclusions de l'Étude de faisabilité et refuse d'aller de l'avant avec le projet de conversion de luminaires tel que présenté;</p> <p>CONSIDÉRANT l'article 2, paragraphe 4, de l'Entente signée le 26 février 2021 (résolution 2021-011);</p> <p>Il est proposé par la conseillère Caroline Paul Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p>D'EXERCER le droit de la municipalité DE NE PAS RÉALISER le projet proposé de conversion de luminaires conformément à l'Entente signé le 26 février 2021 avec la</p>	<p>May 2023 inclusively.</p> <p>Adopted</p> <p>11.4 Contract for the supply of LED street lights with related services</p> <p>RES. : 2022-215</p> <p>WHEREAS section 14.7.1 of the Quebec Municipal Code provides that a municipality may enter into an agreement with the Fédération québécoise des municipalités (hereinafter "FQM") for the purchase of equipment or materials, the execution of work or the granting of a contract for insurance or the provision of services by the FQM on behalf of the Municipality;</p> <p>WHEREAS the FQM has issued a call for tenders for the award of a contract for the supply of LED street lights including installation and energy efficient and design services (hereinafter the "Call for Tenders") for the benefit of municipalities wishing to participate in the resulting group purchase;</p> <p>WHEREAS Energere Inc. submitted the highest scoring bid and was awarded a contract in accordance with the terms and conditions of the FQM Call for Tenders;</p> <p>WHEREAS the Municipality has adhered to the group purchasing program resulting from the Call for tenders since it has entered into an agreement to this end with the FQM dated February 26, 2021 (hereinafter the "Agreement");</p> <p>CONSIDERING THAT the Municipality has received from Energère inc. in accordance with the terms of the Call for tenders, a feasibility study which has been refined and confirmed by a feasibility study dated August 16, 2022 describing the work to convert the street lighting fixtures to LEDs as well as their costs not exceeding the prices proposed in the tender submitted by Energère inc. while establishing the payback period for the investment (the "Feasibility Study") ;</p> <p>CONSIDERING THAT the Feasibility Study demonstrates that the energy savings resulting from the implementation of the proposed measures are less than the energy savings projected in the Opportunity Analysis</p> <p>CONSIDERING THAT the investment payback period (IPP) is less than 95% of that predicted in the opportunity analysis;</p> <p>CONSIDERING the concerns raised by the Environmental Advisory Committee regarding the proposed changes;</p> <p>CONSIDERING THAT the Municipality is dissatisfied with the conclusions of the Feasibility Study and refuses to proceed with the lighting conversion project as presented;</p> <p>CONSIDERING Article 2, paragraph 4, of the Agreement signed on February 26, 2021 (resolution 2021-011);</p> <p>It was moved by Councillor Caroline Paul Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p>TO EXERCISE the right of the municipality NOT TO CARRY OUT the proposed lighting conversion project in accordance with the Agreement signed on February</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

FQM, sans frais.

Adopté

11.5 Fin de probation – Directrice générale adjointe

RÉS. : 2022-216

ATTENDU QUE le conseil embauchait la directrice générale adjointe, Mme Josiane Hudon, le 28 mars 2022 avec une entrée en fonction prévu pour le 27 avril 2022, le tout tel qu'il appert de la résolution 2022-070;

ATTENDU QUE le contrat prévoyait une période de probation d'une durée de six (6) mois et que celle-ci est arrivée à terme;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par le conseiller Peter McHarg

QUE le conseil nomme Me Josiane Hudon à titre de directrice générale adjointe de manière permanente, rétroactivement au 28 octobre 2022;

Adopté

11.6 Achat d'éléments décoratifs pour l'hiver 2022 et l'été 2023

RÉS. : 2022-217

ATTENDU les soumissions suivantes reçues pour la fourniture d'éléments décoratifs pour l'hiver 2022-23 et l'été 2023, soit :

Entreprises	Détails/Produits	Prix avant taxes
D. Vanasse Farm	Couronnes, branches et sapin	1 220,00\$
Centre Jardin Dansereau	Jardinières et balconnières	2071.48

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx
Appuyé par la conseillère France Coulombe

QUE le conseil accepte la soumission de D.Vanasse Farm pour l'acquisition d'éléments décoratifs de Noël pour la saison hivernale 2022-23 au montant de 1 220,00\$ avant taxes;

QUE le conseil accepte la soumission de Centre Jardin Dansereau pour l'acquisition d'éléments décoratifs floraux pour la saison estivale 2023 au montant de 2 071,84\$ avant taxes;

ET QUE les montants de ces dépenses soient appropriés à même le poste budgétaire no 02-701-53-699.

Adopté

11.7 Octroi d'un contrat - Réparation de bornes fontaines

RÉS. : 2022-218

ATTENDU QUE des travaux sont requis afin de réparer sept (7) bornes fontaines qui ont révélées des déficiences lors de l'inspection annuelle du réseau effectuée en octobre 2022;

ATTENDU QUE la soumission par courriel déposée par l'entreprise *Stelem* au montant estimé de 6 695,00\$ avant taxes;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx
Appuyé par la conseillère France Coulombe

26, 2021 with the FQM, without cost.

Adopted

11.5 End of probation – Assistant General Director

RES. : 2022-216

WHEREAS Council hired the Assistant General Manager, Ms. Josiane Hudon, on March 28, 2022, with an expected start date of April 27, 2022, as per resolution 2022-070;

WHEREAS the contract provided for a probationary period of six (6) months, which has expired

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor Peter McHarg

THAT Council appoint Josiane Hudon as Assistant Director General on a permanent basis, retroactive to October 28, 2022;

Adopted

11.6 Purchase of decorative elements for winter 2022 and summer 2023

RES. : 2022-217

WHEREAS the following bids were received for the supply of decorative elements for the winter 2022-23 and summer 2023;

Company	Details/Products	Price before taxes
D. Vanasse Farm	Wreath, branches and christmas tree	1 220,00\$
Centre Jardin Dansereau	Planters and balconies	2071.48

It was moved by Councillor Patrick Proulx
Seconded by Councillor France Coulombe

THAT Council accept the tender from D.Vanasse Farm for the purchase of Christmas decorations for the winter season 2022-23 in the amount of \$1,220.00 before taxes;

THAT Council accept the tender from Centre Jardin Dansereau for the purchase of floral decorations for the 2023 summer season in the amount of \$2,071.84 before taxes;

AND THAT the amounts of these expenses be appropriated from budget item #02-701-53-699.

Adopted

11.7 Awarding of a contract - Repair of fire hydrants

RES. : 2022-218

WHEREAS work is required to repair seven (7) fire hydrants which revealed deficiencies during the annual inspection of the network in October 2022;

WHEREAS the email quote submitted by the company *Stelem* at the estimated amount of \$6,695.00 before taxes;

It was moved by Councillor Patrick Proulx
Seconded by Councillor France Coulombe

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

<p>QUE le conseil accepte la soumission de l'entreprise <i>Stelem</i> au montant de 6 695,00\$, taxes en sus.</p> <p>ET QUE le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire no 02-220-00-699.</p> <p>Adopté</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>Le maire débute par remercier et féliciter aux marchands et à l'Association des marchands pour l'organisation du Village d'Halloween qui fût un franc succès.</p> <p>12.1 Exposition Olivier Lejeune</p> <p>Le conseil invite la population à participer à l'exposition historique des communautés noires au Québec et au Canada accompagnée d'un atelier de percussions, le tout organisé par l'organisme sans but lucratif Acte d'Amour dans le cadre du projet Olivier Lejeune.</p> <p>L'exposition et l'atelier de percussions auront lieu au Centre Communautaire d'Ayer's Cliff le samedi 12 novembre 2022 de 10h30 à 13h30, sans frais.</p> <p>12.2 Bingo – 3 décembre 2022 à 18h00</p> <p>Le conseiller Peter McHarg informe la population que la municipalité organisera un Bingo le 3 décembre prochain à 18h00 au Centre Communautaire d'Ayer's Cliff situé au 176, rue Rosedale. Il s'agira du retour du traditionnel Bingo de dindes (les prix remis seront des dindes congelées).</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Politique d'accueil – Famille Fortin</p> <p>RÉS. : 2022-219</p> <p>CONSIDÉRANT la politique 2013-03 concernant la famille en croissance;</p> <p>CONSIDÉRANT la demande reçue accompagnée des documents requis;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Caroline Paul Appuyé par le conseiller France Coulombe</p> <p>QUE la remise suivante soit autorisée en vertu de la politique 2013-03 actuellement en vigueur :</p> <p align="center">Famille Fortin : 100\$</p> <p>Adoptée</p> <p>13.2 Demande de droit de passage – Club Quad des Frontières Estrie</p> <p>RÉS. : 2022-220</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande de droits de passage sur son territoire de la part du Club Quad Frontières Estrie;</p> <p>ATTENDU QUE chacun des membres du conseil a reçu une copie de cette demande et du trajet;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse</p>	<p>THAT council accepts the tender from <i>Stelem</i> in the amount of \$6,695.00 plus taxes.</p> <p>AND THAT the amount of the expense is appropriated from the budget item #02-220-00-699.</p> <p>Adopted</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>The Mayor began by thanking and congratulating the merchants and the Merchants Association for the organization of the Halloween Village which was a great success.</p> <p>12.1 Exposition Olivier Lejeune</p> <p>The council invites the population to participate in the historical exhibition of the black communities in Quebec and Canada accompanied by a percussion workshop, all organized by the non-profit organization Acte d'Amour within the framework of the Olivier Lejeune project.</p> <p>The exhibition and the percussion workshop will take place at the Ayer's Cliff Community Center on Saturday, November 12, 2022 from 10:30 am to 1:30 pm, free of charge.</p> <p>12.2 Bingo – December 3rd 2022 at 6:00 pm</p> <p>Councillor Peter McHarg informs the population that the municipality will organize a Bingo on December 3rd at 6:00 p.m. at the Ayer's Cliff Community Center located at 176 Rosedale Street. It will be the return of the traditional Turkey Bingo (prizes will be frozen turkeys).</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 Hospitality policy – Fortin family</p> <p>RES.: 2022-219</p> <p>CONSIDERING the policy 2013-03 concerning growing families;</p> <p>CONSIDERING the request received with the required documents;</p> <p>It was moved by Councillor Caroline Paul Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>THAT the following grant be authorized in accordance with the policy 2013-03 currently in effect:</p> <p align="center">- Fortin family: \$100</p> <p>Adopted</p> <p>13.2 Right of Way request - Club Quad des Frontières Estrie</p> <p>RES.: 2022-220</p> <p>WHEREAS the Municipality has received an application for rights of way in its territory from Club Quad Frontières Estrie;</p> <p>WHEREAS each member of the council has received a copy of this application and the trip;</p> <p>It is moved by Councillor Nancy Vanasse</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>QUE le Club Quad des Frontières Estrie soit autorisé à circuler afin que leurs membres puissent accéder aux commerces locaux à une vitesse maximale de 15 km/h :</p> <p>- Portion sur le chemin Boynton, traverser pour se rendre à la piste cyclable;</p> <p>- Se rendre jusqu'au village au restaurant chez Maurice;</p> <p>- Traverser la route 208 jusqu'à la rue Westmount (toujours sur la piste cyclable).</p> <p>ET QUE, si nécessaire, le déplacement et le remplacement des blocs de ciment aux entrées de la piste soient sous leur responsabilité et à leurs frais.</p> <p>Adoptée</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Travaux de déversoirs – Chemin Brown's Hill</p> <p>RÉS. : 2022-221</p> <p>CONSIDÉRANT les résultats de la visite d'acceptation finale des travaux de réfection du chemin Brown's Hill qui révèle des lacunes de drainage nécessitant des travaux supplémentaires de déversoirs en empiérement ;</p> <p>CONSIDÉRANT que ces travaux ne sont pas compris au contrat initial et constitue un surplus ;</p> <p>CONSIDÉRANT que ces travaux sont nécessaires et urgents ;</p> <p>CONSIDÉRANT la soumission déposée par Pavage Maska inc. pour l'amélioration de trois (3) déversoirs existants et la création de sept (7) nouveaux déversoirs, au montant de 3 289,68\$, taxes en sus.</p> <p>Il est proposé par la conseillère Caroline Paul Appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p>QUE le conseil accepte la soumission de l'entreprise <i>Pavage Maska inc.</i> au montant de 3 289,68\$, taxes en sus.</p> <p>ET QUE le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire no 02-320-00-629.</p> <p>Adoptée</p> <p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p> <p>15.1 Adoption du règlement numéro 2022-12 amendant le règlement 2015-06 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes</p> <p>RÉS. : 2022-222</p> <p>ATTENDU QU'un avis de motion et dépôt du projet de règlement ont dûment été donnés lors de la séance du 4 octobre 2022;</p> <p>ATTENDU QUE le projet de règlement vise à modifier les coûts d'acquisition des certificats d'usager et à créer un nouveau type d'usager;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p>	<p>Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>THAT the Club Quad des Frontières Estrie be allowed to circulate so that their members can access local businesses at a maximum speed of 15 km/h:</p> <p>- Portion on Boynton Road, cross to get to the bike path;</p> <p>- Go to the village at the restaurant chez Maurice;</p> <p>- Cross Route 208 to Westmount Street (still on the bike path).</p> <p>AND THAT, if necessary, the movement and replacement of cement blocks at the bike path entrances be their responsibility and at their expense.</p> <p>Adopted</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Weir Work - Brown's Hill Road</p> <p>RES. : 2022-221</p> <p>WHEREAS the results of the final acceptance visit for the rehabilitation of Brown's Hill Road, which revealed drainage deficiencies requiring additional work to be carried out on the stone weirs</p> <p>WHEREAS this work is not included in the initial contract and constitutes a surplus</p> <p>WHEREAS this work is necessary and urgent</p> <p>WHEREAS the tender submitted by Pavage Maska inc. for the improvement of three (3) existing weirs and the creation of seven (7) new weirs, in the amount of \$3 289,68, plus taxes.</p> <p>It was moved by councillor Caroline Paul Seconded by councillor Peter McHarg</p> <p>THAT Council accept the tender from the company Pavage Maska Inc. in the amount of \$3 289,68 plus taxes.</p> <p>AND THAT the amount of the expense is appropriated from budget item #02-320-00-629.</p> <p>Adopted</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Adoption of By-law number 2022-12 amending by-law 2015-06 regarding nuisances and the prevention of zebra mussel infestation and other invasive exotic species</p> <p>RES. : 2022-222</p> <p>WHEREAS a notice of motion and filing of the draft by-law were duly given at the meeting of October 4, 2022</p> <p>WHEREAS the draft by-law aims to modify the acquisition costs of user certificates and to create a new type of user;</p> <p>It was moved by councillor Patrick Proulx Seconded by councillor Nancy Vanasse</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

<p>QUE le conseil ADOPTÉ le Règlement 2022-12 amendant le règlement 2015-06 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes.</p> <p>Adoptée</p> <p>15.2. Déplacement des infrastructures municipales au 700, chemin Ripplecove – Modification du trajet proposé</p> <p>RÉS. : 2022-223</p> <p>ATTENDU la résolution 2021-257 adoptée par le conseil municipal le 6 décembre 2021, autorisant le déplacement des infrastructures municipales sous réserve de certaines conditions à être établies dans le protocole d'entente;</p> <p>ATTENDU la résolution 2022-150 autorisant le tracé proposé pour le déplacement des infrastructures municipales sous réserves de certaines conditions devant faire partie intégrante de l'entente à intervenir;</p> <p>ATTENDU QUE la signature de l'entente n'a pas eu lieu considérant que le requérant a déposé une demande pour modifier le tracé proposé;</p> <p>ATTENDU l'avis technique émis par la firme EXP concernant le nouveau plans soumis pour le déplacement des dites infrastructures;</p> <p>ATTENDU QUE les conclusions de l'avis technique soulèvent plusieurs éléments à considérer avant la signature dudit protocole, s'il y a lieu;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a analysé le plan révisé du requérant et l'avis technique de l'ingénieur externe;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal souhaite émettre certaines conditions qui devront être respectées afin d'autoriser le déplacement des infrastructures municipales ;</p> <p>Il est proposé par le maire Simon Roy Et appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>QUE le conseil autorise le nouveau tracé proposé pour le déplacement des infrastructures municipales sous réserves des conditions suivantes, lesquelles devront faire partie intégrante de l'entente à intervenir entre les parties, le cas échéant, soit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les conduites existantes devront être condamnées, mais ne devront pas être retirées du sol ; - Considérant l'absence de conduite pluviale, un plan de drainage conforme devra être soumis à l'inspectrice avant la prise de possession des conduites par la municipalité ; - En cas de travaux requis pour l'entretien, notamment pour la réparation, le changement ou l'amélioration des conduites, la municipalité ne sera responsable que des travaux situés sous la ligne des infrastructures. Elle ne sera responsable ni de la démolition ou du déplacement des structures situées au-dessus de la ligne des infrastructures ni de remettre en état toute structure, aménagement ou ouvrage sis sur la servitude ou empêchant l'accès à la servitude. - Les travaux ne peuvent pas avoir comme effet de causer des inconvénients ou de diminuer ou modifier de façon négative les services d'égout et/ou d'aqueduc dont bénéficie la résidence sise au 820 chemin Ripple Cove, desservit par ces infrastructures ; - Dépôt d'une déclaration de conformité de l'ingénieur auprès du Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et/ou obtention de tout autre autorisation requise, le cas échéant. 	<p>THAT Council ADOPT By-Law 2022-12 amending By-Law 2015-06 regarding nuisances and to prevent the infestation of zebra mussels and other invasive exotic species.</p> <p>Adopted</p> <p>15.2 Relocation of Municipal Infrastructure at 700 Ripplecove Road - Modification of proposed relocation</p> <p>RES. : 2022-223</p> <p>WHEREAS Resolution 2021-257 adopted by City Council on December 6, 2021, authorizing the relocation of municipal infrastructure subject to certain conditions to be set out in the agreement;</p> <p>WHEREAS Resolution 2022-150 authorizing the proposed route for the relocation of municipal infrastructure subject to certain conditions to be set out in the agreement</p> <p>WHEREAS the signing of the agreement did not take place considering that the applicant filed a request to modify the proposed route</p> <p>WHEREAS the technical opinion issued by the firm EXP concerning the new plans submitted for the relocation of said infrastructures</p> <p>WHEREAS the conclusions of the technical opinion raise several elements to be considered before the signature of the said protocol, if necessary</p> <p>WHEREAS, Municipal Council has reviewed the applicant's revised plan and the outside engineer's technical opinion</p> <p>WHEREAS Municipal Council wishes to issue certain conditions that must be met in order to authorize the relocation of municipal infrastructure;</p> <p>It is proposed by Mayor Simon Roy And seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p>THAT Council authorize the proposed new route for the relocation of municipal infrastructures subject to the following conditions, which must be included in the agreement between the parties, if applicable, namely</p> <ul style="list-style-type: none"> - The existing pipes must be condemned, but must not be removed from the ground; - Considering the absence of a storm pipe, a conforming drainage plan must be submitted to the inspector before the municipality takes possession of the pipes; - In the event of work required for maintenance, notably for the repair, change or improvement of the pipes, the municipality will only be responsible for the work located under the line of the infrastructures. It shall not be responsible for the demolition or relocation of structures located above the infrastructure line or for the restoration of any structure, development or work located on the easement or preventing access to the easement. - The work shall not have the effect of diminishing or adversely altering the sewer and/or water services available to the residence located at 820 Ripple Cove Road, served by such infrastructure; - Filing of an engineer's declaration of conformity with the Ministry of the Environment and the Fight against Climate Change and/or obtaining any other required authorization, if applicable.
--	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

QUE la directrice générale Me Abelle L'Écuyer-Legault ou en son absence la directrice générale adjointe Me Josiane Hudon, soit autorisée à signer pour et au nom de la municipalité l'entente, le cas échéant.

Adoptée

15.3 Consultation publique – PRMHH

Le maire informe les citoyens qu'une séance d'information et de participation publique sur les plans régionaux des milieux humides et hydriques (PRMHH) de la MRC Memphremagog aura lieu au centre communautaire d'Ayer's Cliff (176, rue Rosedale) ce jeudi 10 novembre 2022 à 18h30.

16. URBANISME

16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 11 octobre 2022

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 11 octobre 2022.

16.1.1 Matricule 1904-42-3682, lot 4 665 083, 997 Main, Zone Com-2, PIIA-1, demande de validation architecturale pour retirer une partie de la galerie au Sud-Ouest située à l'avant de la résidence

RÉS. : 2022-224

ATTENDU la demande de validation architecturale pour permettre le retrait de la partie gauche de la galerie afin d'implanter un jardin de fleur et de légumes et que le reste de la galerie sera rénové telle que l'existante ;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-1 et applicables à l'intervention;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à la majorité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée ;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-1;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale afin de retirer une partie de la galerie située au Sud-Ouest, soit à l'avant de la résidence sise sur le lot 4 665 083 situé au 997 rue Main, conformément aux documents déposés.

Adopté

16.1.2 Matricule 1903-69-4235, lot 4 664 921, 1190 Main, Res-14, PIIA-1, demande de validation architecturale afin d'implanter une galerie au Nord-Est du bâtiment principal

RÉS. : 2022-225

ATTENDU la demande de validation architecturale pour permettre l'implantation d'une galerie au Nord-Est du bâtiment principal ;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-1 et applicables à l'intervention;

THAT the Director General, Me Abelle L'Écuyer-Legault or in her absence the Assistant Director General, Me Josiane Hudon, be authorized to sign for and in the name of the municipality the agreement, if necessary.

Adopted

15.3 Public consultation – PRMHH

The mayor informs the citizens that an information and public participation session on the regional wetlands and water plans (PRMHH) of the Memphremagog MRC will be held at the Ayer's Cliff community center (176 Rosedale Street) this Thursday, November 10, 2022 at 6:30 pm.

16. URBAN PLANNING

16.1 Tabling of the CCU minutes held on October 11th 2022

All Council members received a copy of the minutes of the meeting on October 11th, 2022.

16.1.1 Registration number 1904-42-3682, lot 4 665 083, 997 Main, Zone Com-2, SPAIP-1, request for architectural validation to remove a portion of the southwest porch located at the front of the residence

RES. : 2022-224

WHEREAS the request for architectural validation to allow the removal of the left side of the gallery to install a flower and vegetable garden and that the rest of the gallery will be renovated as is

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in the PIIA-1 and applicable to the intervention

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends by a majority to the Municipal Council to accept the request as presented

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the PIIA-1, Council finds that the project as presented is in conformity with the PIIA-1;

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

RESOLVED TO ACCEPT the request for architectural validation in order to remove a part of the porch located on the south-west side, at the front of the residence located on lot 4 665 083 at 997 Main Street, in accordance with the documents submitted.

Adopted

16.1.2 Registration number 1903-69-4235, lot 4 664 921, 1190 Main, Res-14, PIIA-1, request for architectural validation to install a porch on the north-east side of the main building

RES. : 2022-225

WHEREAS the request for architectural validation to allow the installation of a gallery on the north-east side of the main building ;

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in PIIA-1 and applicable to this

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

ATTENDU QUE le revêtement extérieur sera des mêmes matériaux et couleurs que la galerie existante et que la fenêtre au Nord sera remplacée par une porte patio blanche;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-1;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale afin d'implanter une galerie au Nord-Est du bâtiment principal, conformément aux documents déposés.

Adopté

16.1.3 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, demande de dérogation mineure afin de permettre l'implantation à des marges de reculs arrière et latérales dérogoires d'un garage attaché au sud du bâtiment principal

RÉS. : 2022-226

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour permettre l'implantation à des marges de reculs arrière et latérales dérogoires d'un garage attaché au sud du bâtiment principal;

ATTENDU les documents déposés pour analyse des critères d'évaluation des dérogations mineures applicables à la demande;

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour permettre l'implantation d'un garage attaché au sud du bâtiment principal à respectivement 2,1 mètres et 1,9 mètres de la ligne de lot latérale sud et à 2,92 mètres et 1,2 mètres de ligne arrière;

ATTENDU QUE le règlement municipal précise que la marge de recul minimale latérale est de 3 mètres et que la marge de recul arrière minimale est de 12 mètres;

ATTENDU QUE pour cette propriété il y avait des droits acquis de marges de recul arrière de 4,51mètres à 5,31 mètres et un droit acquis de marge de recul avant de 4,54 mètres;

ATTENDU QU'une demande de dérogation en 2018 autorisait également une marge de recul dérogoire arrière de 3,08 mètres;

ATTENDU QUE pour cette propriété, les marges applicables sont donc de 3,08 mètres pour la marge de recul arrière, de 3 mètres pour la marge de recul latérale et de 4,54 mètres pour la marge de recul avant;

ATTENDU QUE la demande de variance mineure consiste à autoriser l'implantation à des distances de :

- 1,9 m à 2,1 m de la ligne de lot latérale sud, ce qui représente un empiètement maximum de 1.1 m ;
- 1,2 m à 2,92 m de la ligne arrière de lot, ce qui représente un empiètement maximum de 3,34 m;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter

intervention ;

WHEREAS the exterior cladding will be of the same materials and colors as the existing gallery and that the window on the north side will be replaced by a white patio door ;

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that Council accept the request as presented ;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the PIIA -1, Council finds that the project as presented is in conformity with the PIIA -1;

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

RESOLVED TO ACCEPT the request for architectural validation in order to install a porch on the north-east side of the main building, in accordance with the submitted documents.

Adopted

16.1.3 Registration number 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, request for minor derogation in order to allow a garage attached to the south of the main building to be built with derogatory rear and side setbacks

RES. : 2022-226

WHEREAS the request for a minor derogation to allow a garage attached to the south of the main building to be built with derogatory rear and side setbacks;

WHEREAS the documents submitted for analysis of the criteria for minor exemptions applicable to this request ;

WHEREAS the request for a minor exemption to allow the location of an attached garage to the south of the main building at 2.1 metres and 1.9 metres respectively from the south lateral lot line and at 2.92 metres and 1.2 metres from the rear lot line ;

WHEREAS the municipal by-law specifies that the minimum side setback is 3 metres and the minimum rear setback is 12 metres ;

WHEREAS for this property there were acquired rights of rear setbacks of 4.51 metres to 5.31 metres and an acquired right of front setback of 4.54 metres ;

WHEREAS a derogation request in 2018 also authorized a rear derogatory setback of 3.08 metres ;

WHEREAS for this property, the applicable setbacks are therefore 3.08 metres for the rear setback, 3 metres for the side setback and 4.54 metres for the front setback;

WHEREAS the request for a minor variance consists in authorizing the implantation at distances of :

- 1.9 m to 2.1 m from the south lateral lot line, which represents a maximum encroachment of 1.1 m ;
- 1.2 m to 2.92 m from the rear lot line, which represents a maximum encroachment of 3.34 m ;

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that Municipal Council partially accept the request;

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

partiellement la demande, soit ;
AUTORISER la dérogation pour la ligne latérale sud de lot;
REFUSER la dérogation pour la ligne arrière de lot;

ATTENDU QUE le requérant a déposé de nouveau document au soutien de sa demande, soit :

- Une lettre du propriétaire justifiant sa demande;
- Une lettre de la propriétaire de la résidence voisine;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères d'évaluation des dérogations mineures, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** ;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de dérogation mineure pour l'implantation d'un garage attaché au sud du bâtiment principal sis sur le lot 4 665 269, à des distances de :

- 1,9 m à 2,1 m de la ligne de lot latérale sud;
- 1,2 m à 2,92 m de la ligne arrière de lot;

Adopté

16.1.4 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, PIIA-8, demande de validation afin de permettre un garage attaché au sud du bâtiment principal

RÉS. : 2022-227

ATTENDU la demande de validation afin de permettre l'implantation d'un garage attaché au sud du bâtiment principal situé sur le lot 4 665 269 au 781 Bacon's Bay présumé à proximité d'une pente forte;

ATTENDU QUE la construction se situe au pied du bas de la pente et non dans la pente elle-même et que le terrain est déjà dégagé, sans végétation et remanié;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-8 et applicables à l'intervention;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-8, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-8;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale afin de permettre l'implantation d'un garage attaché au sud du bâtiment principal situé sur le lot 4 665 269 au 781 Bacon's Bay présumé à proximité d'une pente forte;

Adopté

16.1.5 Matricule 1905-73-8258, lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin de permettre un garage attaché au sud du bâtiment principal

RÉS. : 2022-228

AUTHORIZE the derogation for the south side lot line;
REFUSE the derogation for the rear lot line;

WHEREAS the applicant has filed new documents in support of his application, namely

- A letter from the owner justifying the request;
- A letter from the owner of the neighbouring residence;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the evaluation criteria for minor exemptions, Council finds that the project as presented is in conformity;

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

TO ACCEPT the request for minor derogation for the construction of an attached garage on the south side of the main building located on lot 4 665 269, at distances of :

- 1.9 m to 2.1 m from the south side lot line
- 1.2 m to 2.92 m from the rear lot line;

Adopted

16.1.4 Registration number 1905-73-8258, Lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, SPAIP-8, request for approval to allow an attached garage south of the main building

RES. : 2022-227

WHEREAS the request for validation to allow an attached garage to the south of the main building located on Lot 4 665 269 at 781 Bacon's Bay presumed to be near a steep slope

WHEREAS the construction is located at the base of the slope and not on the slope itself and the land is already cleared, unvegetated and reworked

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in SPAIP-8 and applicable to the intervention

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that Council accept the request as presented

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of PIIA-8, Council finds that the project as presented is in conformity with PIIA-8;

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

RESOLVED TO ACCEPT the request for architectural validation in order to allow the installation of an attached garage on the south side of the main building located on lot 4 665 269 at 781 Bacon's Bay presumed to be near a steep slope;

Adopted

16.1.5 Registration number 1905-73-8258, Lot 4 665 269, 781 Bacon's Bay, Res-5, PIIA-5, request for architectural validation to allow an attached garage south of the main building

RES. : 2022-228

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

ATTENDU la demande de validation afin de permettre l'implantation d'un garage attaché au sud du bâtiment principal situé sur le lot 4 665 269 au 781 Bacon's Bay;

ATTENDU QUE les matériaux seront les mêmes que ceux du bâtiment principal existant, en pruche et même finition et que la porte et fenêtre seront brunes telle que l'existant;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-5 et applicables à l'intervention;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-5;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale afin de permettre l'implantation d'un garage attaché au sud du bâtiment principal situé sur le lot 4 665 269 au 781 Bacon's Bay;

Adopté

16.1.6 Matricule 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-8, demande de validation afin d'implanter une galerie au nord du bâtiment principal

RÉS. : 2022-229

ATTENDU la validation pour permettre l'implantation d'une galerie au nord du bâtiment principal dans et à proximité d'une pente présumée de plus de 15 %;

ATTENDU QUE ceci comporte l'implantation d'une galerie d'une dimension d'environ 20 pieds par 27 pieds sur pieux vissés, attenante à la galerie existante ainsi que la modification de l'emplacement de l'escalier;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-8 et applicables à l'intervention;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée, avec la recommandation suivante :

- S'assurer que l'implantation des pieux vissés est adéquate pour le type d'emplacement ;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-8, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-8;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation pour permettre l'implantation d'une galerie au nord du bâtiment principal dans et à proximité d'une pente présumée de plus de 15 %, sous réserve de la vérification par le propriétaire que l'implantation des pieux vissés est adéquate pour le type d'emplacement projeté;

Adopté

WHEREAS the request for approval to allow the construction of an attached garage to the south of the main building located on lot 4 665 269 at 781 Bacon's Bay

WHEREAS the materials will be the same as those of the existing main building, in hemlock and the same finish and that the door and window will be brown like the existing one

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in the PIIA-5 and applicable to the intervention

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that Council accept the request as presented

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-5, Council finds that the project as presented is in conformity with the SPAIP-5;

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

RESOLVED TO ACCEPT the request for architectural validation in order to allow the installation of an attached garage to the south of the main building located on lot 4 665 269 at 781 Bacon's Bay;

Adopted

16.1.6 Registration number 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-8, request for approval to install a porch north of the main building

RES. : 2022-229

WHEREAS the validation to allow the implementation of a gallery to the north of the main building in and near a presumed slope of more than 15%;

WHEREAS this involves the installation of a porch measuring approximately 20 feet by 27 feet on screwed piles, adjoining the existing porch as well as the modification of the location of the staircase

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in SPAIP-8 and applicable to the intervention

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that City Council accept the request as presented, with the following recommendation

- Ensure that the location of the screw piles is appropriate for the type of site;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-8, Council finds that the project as presented is in conformity with the SPAIP-8;

It was moved by councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

TO ACCEPT the validation request to allow the installation of a porch on the north side of the main building in and around an assumed slope of more than 15%, subject to the verification by the owner that the installation of the screw piles is adequate for the type of location proposed;

Adopted

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

16.1.7 Matricule 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'implanter une galerie au nord du bâtiment principal.

RÉS. : 2022-230

ATTENDU la validation pour permettre l'implantation d'une galerie au nord du bâtiment principal;

ATTENDU QUE ceci comporte l'implantation d'une galerie surélevée d'une dimension d'environ 20 pieds par 27 pieds attenante à la galerie existante ainsi que la modification de l'emplacement de l'escalier;

ATTENDU QUE la structure sera en bois traité, le plancher en composite de couleur ostryer virginie, la rampe de sécurité sera en verre trempé, les poteaux en aluminium noir et l'escalier en fer forgé noir;

ATTENDU QUE le style de revêtement de la maison sera modifié sous peu et que le style correspondra davantage avec la galerie;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-5 et applicables à l'intervention;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée.

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-5;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation pour permettre l'implantation d'une galerie au nord du bâtiment principal sis sur le lot 4 940 418, tel que présenté.

Adopté

16.1.8. Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 700 chemin Ripplecove, Rec-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'agrandir le bâtiment principal de l'Auberge Ripplecove

RÉS. : 2022-231

ATTENDU la validation pour permettre l'implantation d'agrandissements au bâtiment original de l'Auberge Ripplecove;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-5 et applicables au projet;

ATTENDU QU'une importante partie du terrain est occupée par des stationnements, des surfaces inertes et des bâtiments ;

ATTENDU QUE selon le critère relatif à l'aménagement des terrains article 28 3a), « la cour arrière doit être laissée le plus naturelle possible et camoufler le bâtiment du plan d'eau »

ATTENDU QUE selon le critère relatif à l'aménagement des terrains 28 3c), « la cour arrière et les cours latérales doivent faire l'objet d'un traitement paysager comprenant aires paysagées avec la présence d'arbres et de plates-bandes principalement le long de la façade arrière »;

ATTENDU QUE selon le critère relatif à l'aménagement des

16.1.7 Registration number 1704-68-0660, lot 4 940 418, 515 Main, Res-2, PIIA-5, request for architectural approval to install a porch on the north side of the main building.

RES. : 2022-230

WHEREAS the validation to allow the implementation of a gallery to the north of the main building

WHEREAS this involves the implementation of a raised gallery of a dimension of approximately 20 feet by 27 feet adjoining the existing gallery as well as the modification of the location of the stairs

WHEREAS the structure will be made of treated wood, the floor will be made of virgin ostryer composite, the safety railing will be made of tempered glass, the posts will be made of black aluminum and the staircase will be made of black wrought iron

WHEREAS the siding style of the house will be modified shortly and the style will be more in line with the gallery

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in the PIIA -5 and applicable to the intervention

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that City Council accept the request as presented

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-5, Council finds that the project as presented is in conformity with the PIIA-5;

It was moved by councillor Nancy Vanasse
Seconded by councillor France Coulombe

TO ACCEPT the validation request to allow the construction of a porch on the north side of the main building located on lot 4 940 418, as presented.

Adopted

16.1.8. Registration number 1805-72-3947, lot 6 524 523, 700 chemin Ripplecove, Rec-5, PIIA-5, request for architectural validation to enlarge the main building of the Ripplecove Inn

RES. : 2022-231

WHEREAS the validation to allow the implementation of additions to the original building of the Ripplecove Inn

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in SPAIP-5 and applicable to the project

WHEREAS a significant portion of the land is occupied by parking lots, inert surfaces and buildings

WHEREAS according to the criterion relating to the development of the land, section 28 3a), "the rear yard must be left as natural as possible and hide the building from the water body

WHEREAS under Site Development Criteria 28 3c), "the rear and side yards shall be landscaped with landscaped areas with trees and flowerbeds primarily along the rear façade

WHEREAS according to the criterion relating to the

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

terrains 28 3 b), « si le terrain est accidenté, la cour arrière doit être conservée le plus naturelle possible » et puisque l'agrandissement du côté ouest prévoit d'intervenir dans un terrain accidenté et même de déblayer une partie du terrain située dans la bande riveraine afin de dégager pleinement le rez-de-chaussée du côté lac ;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande aux conditions suivantes :

- Qu'un plan de plantation d'arbres pour la bande riveraine face aux nouveaux agrandissements soit déposé conditionnellement à l'émission du permis comprenant au moins 5 arbres feuillus ou conifères, d'au moins 5 mètres de hauteur à la plantation, indigènes et adaptés à la bande riveraine et que ces arbres soient plantés selon les techniques reconnues en bande riveraines et qu'ils soient plantés de façon régulière et à une distance d'au moins 5 mètres les uns les autres, suivant l'implantation des arbres déjà existant à l'Est devant la partie centrale de l'Auberge et que ces arbres soient plantés dans un délai maximal de six mois suivant l'émission du permis de manière à camoufler le bâtiment du plan d'eau afin de répondre aux critères de l'article 28 3a) et 28 3c) ;
- Qu'une opération cadastrale visant à joindre le lot voisin, lot 4 666 170, matricule 1805-81-8770, au lot maître, lot 6 444 251, matricule 1805-72-3947, tel que proposé par le demandeur afin de rencontrer et de respecter le couvert minimal boisé de 50 % et ainsi répondre au critère de l'article 28 2 b) concernant les critères relatifs aux bâtiments;
- Qu'aucune intervention ayant pour effet de modifier la pente naturelle du terrain dans la rive n'est autorisée et que le rez-de-chaussée de l'agrandissement situé à l'Ouest nécessitant une intervention dans la bande riveraine afin de déblayer le terrain devra épouser la forme du terrain naturelle afin de ne nécessiter aucun déblai ou remblai dans la bande riveraine afin de rencontrer le critère de l'Article 28 3 b) relatif à l'aménagements des terrains;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-5 sous réserve du respect de certaines conditions ;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

D'ACCEPTER la demande de validation pour permettre l'implantation d'agrandissements au bâtiment original de l'Auberge Ripplecove sis sur le lot 6 524 523, sous réserve des conditions suivantes :

- 1- Qu'un plan de plantation d'arbres ou d'arbustes pour la bande riveraine face aux nouveaux agrandissements soit déposé avant l'émission du permis. Le plan de plantation devront comprendre la plantation d'au moins 5 arbres ou arbustes indigènes et adaptés à la bande riveraine et que ces arbres soient plantés selon les techniques reconnues en bande riveraines et qu'ils soient plantés de façon régulière et à une distance jugée appropriée et que ces arbres ou arbustes soient plantés dans un délai maximal de six mois suivant l'émission du permis de manière à camoufler partiellement le bâtiment du plan d'eau afin de répondre aux critères de l'article 28 3a) et 28 3c) ;
- 2- Le propriétaire devra s'assurer de respecter le couvert boisé permanent minimal de 50% de la superficie du terrain, en tout temps, avant, pendant et après les travaux.

development of land 28 3 b), "if the land is uneven, the rear yard must be kept as natural as possible" and since the extension on the west side foresees intervening in an uneven land and even clearing a part of the land located in the riparian strip in order to fully clear the first floor on the lake side

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that City Council accept the request under the following conditions

- That a tree planting plan for the riparian strip facing the new extensions be submitted, conditional to the issuance of the permit, including at least 5 deciduous or coniferous trees, at least 5 metres in height at planting, indigenous and adapted to the riparian strip, and that these trees be planted according to recognized riparian strip techniques and that they be planted in a regular manner and at a distance of at least 5 metres from each other That the trees be planted within a maximum period of six months following the issuance of the permit in order to hide the building from the water in order to meet the criteria of section 28 3a) and 28 3c);
- That a cadastral operation aimed at joining the neighbouring lot, lot 4 666 170, matricule 1805-81-8770, to the master lot, lot 6 444 251, matricule 1805-72-3947, as proposed by the applicant, in order to meet and respect the minimum wooded cover of 50% and thus meet the criteria of Article 28 2 b) concerning the criteria relating to buildings;
- That no intervention having the effect of modifying the natural slope of the land in the shoreline is authorized and that the first floor of the extension located to the west requiring an intervention in the shoreline strip in order to clear the land will have to follow the natural shape of the land in order to not require any clearing or filling in the shoreline strip in order to meet the criteria of Article 28 3 b) concerning the development of the land;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-5, Council finds that the project as presented is in conformity with the SPAIP-5 subject to the respect of certain conditions;

It was moved by councillor Patrick Proulx

TO ACCEPT the validation request to allow the implementation of extensions to the original building of the Ripplecove Inn located on lot 6 524 523, subject to the following conditions

- 1- That a tree or shrub planting plan for the riparian strip facing the new extensions be submitted prior to the issuance of the permit. The planting plan shall include the planting of at least 5 native trees or shrubs adapted to the riparian strip and that these trees or shrubs be planted according to recognized riparian strip techniques and that they be planted in a regular manner and at a distance deemed appropriate and that these trees or shrubs be planted within a maximum period of six months following the issuance of the permit in such a way as to partially camouflage the building of the water body in order to meet the criteria of section 28 3a) and 28 3c) ;
- 2- The owner must ensure that the minimum permanent wooded cover of 50% of the land area is respected at all times, before, during and after

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

ADOPTÉ à la majorité des conseillers (4 POUR / 2 CONTRE)

LE MAIRE EXERCE SON DROIT DE VETO ET REFUSE L'ADOPTION DE LA RÉOLUTION 2022-231

16.1.9 Matricule 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 rue Bay, RES-3, PIIA-8, demande de validation afin d'implanter une nouvelle construction

RÉS. : 2022-232

ATTENDU QU'à la suite des recommandations de la résolution 2022-201, une demande de révision a été déposée afin d'implanter une résidence dans une pente forte et à proximité de pentes fortes et très fortes avec accompagnement de documents provenant de différents professionnels;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-8 et applicables au projet;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à la majorité au conseil municipal d'accepter la demande aux conditions suivantes :

- Qu'un plan de réaménagement de la bande riveraine soit fourni pour l'émission du permis et répondant aux conditions de l'article 86 concernant *Les constructions et ouvrages permis sur et au-dessus de la rive* du Règlement de Zonage 2009-04;
- Qu'un plan signé par un ingénieur soit fourni pour l'émission du permis pour la gestion et la rétention des eaux pluviales, de ruissellement et de drainage en ne tenant pas compte qu'un baril récupérateur d'eau pourrait être utilisé ou non, incluant un ouvrage de rétention d'une capacité suffisante et qui tiendra compte du terrain modifié ;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-8, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-8, sous certaines conditions ;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par la conseillère France Coulombe

D'ACCEPTER la demande de validation pour l'implantation d'une nouvelle construction sur le lot 4 664 697, aux conditions suivantes :

- La résidence existante devra être détruite avant le début des travaux de construction de la nouvelle résidence, sous réserve de l'émission d'un permis de démolition conforme à la législation applicable ;
- Qu'un plan de réaménagement de la bande riveraine soit fourni pour l'émission du permis et répondant aux conditions de l'article 86 concernant *Les constructions et ouvrages permis sur et au-dessus de la rive* du Règlement de Zonage 2009-04;
- Qu'un plan signé par un professionnel qualifié soit fourni pour l'émission du permis pour la gestion et la rétention des eaux pluviales, de ruissellement et de drainage en ne tenant pas compte qu'un baril récupérateur d'eau pourrait être utilisé ou non, incluant un ouvrage de rétention d'une capacité suffisante et qui tiendra compte du terrain modifié ;

Adopté

the work.

ADOPTED by a majority of Councillors (4 IN FAVOR / 2 AGAINST)

THE MAYOR EXERCISES HIS VETO RIGHT AND REFUSES TO ADOPT RESOLUTION 2022-231

16.1.9. Registration number 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 Bay street, RES-3, PIIA-8, request for approval to build a new construction

RES. : 2022-232

WHEREAS following the recommendations of resolution 2022-201, a request for revision was submitted in order to locate a residence on a steep slope and near steep and very steep slopes with accompanying documents from various professionals

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in SPAIP-8 and applicable to the project

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends by a majority to the Municipal Council to accept the request under the following conditions

- That a shoreline redevelopment plan be provided for the issuance of the permit and that it meet the conditions of Section 86 regarding Construction and works permitted on and over the shoreline of Zoning By-law 2009-04;
- That a plan signed by an engineer be provided for the issuance of the permit for the management and retention of stormwater, runoff and drainage, not taking into account whether or not a water collection barrel could be used, including a retention structure of sufficient capacity and taking into account the modified terrain;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-8, the council finds that the project as presented is in conformity with the SPAIP-8, under certain conditions;

It was moved by Councillor Nancy Vanasse
Seconded by Councillor France Coulombe

TO ACCEPT the validation request for the implementation of a new construction on lot 4 664 697, under the following conditions:

- The existing residence must be demolished before the construction of the new residence, subject to the issuance of a demolition permit in accordance with the applicable legislation;
- That a shoreline redevelopment plan be provided for the issuance of the permit and that it meets the conditions of Section 86 regarding Construction and works permitted on and over the shoreline of Zoning By-law 2009-04;
- That a plan signed by a qualified professional be provided for the issuance of the permit for the management and retention of stormwater, runoff and drainage, not taking into account whether or not a water collection barrel could be used, including a retention structure of sufficient capacity and taking into account the modified terrain;

Adopted

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

16.1.10 Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 245-259 rue Bay, RES-3, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle construction

RÉS. : 2022-233

ATTENDU la validation pour permettre l'implantation d'une nouvelle résidence;

ATTENDU QUE ceci comporte une résidence deux étages, incluant le rez-de-chaussée, d'environ 48 pieds par 60 pieds sur une dalle de béton et une galerie d'environ 13 pieds par 32 pieds à l'arrière du bâtiment;

ATTENDU QUE l'allée d'accès sera située au même emplacement que l'allée d'accès existante.

ATTENDU QUE le revêtement extérieur des murs sera en déclin de bois horizontal de type Maibec de couleur Écume argent et en Pierre Mondrian de couleur gris Scandinia, la toiture sera en bardeaux d'asphalte de couleur granit noir, la porte d'entrée en acier hybride de couleur noire, les portes patios coulissants de couleur noire, les fenêtres à battant de couleur noire, les portes de garages en acier de couleur noire, les fenêtres, les fascias et soffites du bâtiment seront de couleur noire et l'aménagement paysager sera tel qu'illustré sur le croquis topographique envoyé le 06-09-2022 soumis avec la demande ;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-5 et applicables au projet;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée.

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-5;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle construction sur le lot 6 524 523, sis au 245-259 rue Bay, tel que présenté.

Adopté

16.1.11 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, RES-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'implanter un garage

RÉS. : 2022-234

ATTENDU la validation architecturale pour permettre l'implantation d'un garage sur le lot 4 665 251 situé au 481 rue de la Plage;

ATTENDU les documents déposés pour évaluation des critères énoncés au PIIA-5 et applicables à l'intervention;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande à l'unanimité au conseil municipal d'accepter la demande tel que présentée.

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5, le conseil trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA-5;

16.1.10. Registration number 1805-72-3947, lot 6 524 523, 245-259 Bay street, RES-3, PIIA-5, request for architectural validation in order to install a new construction

RES. : 2022-233

WHEREAS the validation to allow the implantation of a new residence

WHEREAS this consists of a two-storey residence, including the first floor, of approximately 48 feet by 60 feet on a concrete slab and a porch of approximately 13 feet by 32 feet at the rear of the building

WHEREAS the driveway will be located in the same location as the existing driveway

WHEREAS the exterior siding will be made of horizontal wood siding of the Maibec type in Silver Foam color and Mondrian Stone in Scandinia grey color, the roof will be made of asphalt shingles in black granite color, the entrance door will be made of hybrid steel in black color, the sliding patio doors in black color the casement windows will be black, the steel garage doors will be black, the windows, fascias and soffits of the building will be black and the landscaping will be as shown on the topographic sketch sent on 06-09-2022 submitted with the application;

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in PIIA-5 and applicable to the project

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that Council accept the request as presented

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the PIIA-5, Council finds that the project as presented is in conformity with the PIIA-5;

It was moved by councillor France Coulombe
Seconded by councillor Nancy Vanasse

RESOLVED TO ACCEPT the request for architectural validation in order to implement a new construction on lot 6 524 523, located at 245-259 Bay street, as presented.

Adopted

16.1.11. Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, RES-5, PIIA-5, request for architectural approval to build a garage

RES. : 2022-234

WHEREAS the architectural validation to allow the construction of a garage on lot 4 665 251 located at 481 rue de la Plage

WHEREAS the documents submitted for evaluation of the criteria set out in PIIA-5 and applicable to the intervention

WHEREAS the Planning Advisory Committee unanimously recommends that City Council accept the request as presented

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the PIIA-5, Council finds that the project as presented is in conformity with the PIIA-5;

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par le conseiller France Coulombe</p> <p>D'ACCEPTER la demande de validation pour permettre l'implantation d'un garage sur le lot 4 665 251 situé au 481, rue de la Plage, tel que présenté.</p> <p>Adopté</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Projet de changement de zonage</p> <p>RÉS. : 2022-235</p> <p>ATTENDU le dépôt d'une demande de modification de zonage pour le lot 4 665 194, sis au 270, rue Tyler, dans la zone Ind-2;</p> <p>ATTENDU QUE la demande vise l'agrandissement du périmètre d'urbanisation afin de créer un secteur résidentiel autorisant la sous-classe d'usage Habitations multifamiliales 4 à 40 logements ;</p> <p>ATTENDU QUE le lot visé a une superficie totale d'environ 67 883,60 mètres carrés;</p> <p>ATTENDU QUE la demande favorise la consolidation d'un secteur résidentiel existant et ce faisant, assure un développement plus harmonieux de son territoire et non un développement éparpillé ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil croit qu'il serait opportun d'agrandir le périmètre d'urbanisation afin d'y intégrer ce lot et d'y autoriser le groupe d'usage résidentiel;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par par la conseillère France Coulombe</p> <p>D'AUTORISER l'inspectrice en bâtiment à entamer les démarches auprès de la MRC Memphremagog afin de permettre le dépôt d'un projet de règlement conforme au Schéma d'Aménagement visant à modifier le zonage du lot 4 665 194 afin de l'intégrer au périmètre d'urbanisation et y autoriser le groupe d'usage résidentiel.</p> <p>Adopté à la majorité du conseil (4 POUR / 3 CONTRE)</p> <p>16.2.2 Avis de motion – Règlement no 2022-13 modifiant le règlement de zonage no 2009-04</p> <p>Le maire Simon Roy donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2022-13 modifiant le règlement de zonage no 2009-04 pour adoption lors d'une prochaine séance. Le projet de règlement no 2022-13 vise notamment à intégrer au règlement de zonage no 2009-04 des normes visant à réglementer la superficie totale autorisée de surfaces imperméables d'un terrain;</p> <p>16.2.3 Avis de motion – Règlement no 2022-14 modifiant le règlement de permis et certificat no 2009-07</p> <p>Le maire Simon Roy donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2022-14 modifiant le règlement de permis et certificat no 2009-07 pour adoption lors d'une prochaine séance. Le projet de règlement no 2022-14 vise notamment à intégrer au règlement de permis et certificat no 2009-07 des exigences visant à assurer le respect de la réglementation ajoutée par le projet de règlement 2022-13 concernant entre autre la superficie totale autorisée de surfaces imperméables d'un terrain ;</p>	<p>It was moved by councillor Nancy Vanasse Seconded by councillor France Coulombe</p> <p>RESOLVED TO ACCEPT the validation request to allow the construction of a garage on lot 4 665 251 located at 481, de la Plage street, as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>16.2 Amendments to the town planning regulations</p> <p>16.2.1 Zoning Change Project</p> <p>RES. : 2022-235</p> <p>WHEREAS the filing of a zoning modification request for lot 4 665 194, located at 270 Tyler Street, in the Ind-2 zone;</p> <p>WHEREAS this request is to expand the urbanization perimeter in order to create a residential sector authorizing the sub-class of use Multi-family dwellings 4 to 40 units;</p> <p>WHEREAS the lot in question has a total area of approximately 67,883.60 square metres;</p> <p>WHEREAS the request favours the consolidation of an existing residential sector and in so doing, ensures a more harmonious development of its territory and not a scattered development;</p> <p>WHEREAS Council believes that it would be appropriate to enlarge the urbanization perimeter in order to integrate this lot and to authorize the residential use group;</p> <p>It was moved by councilor Nancy Vanasse Seconded by councilor France Coulombe</p> <p>AUTHORIZE the building inspector to start the process with the Memphremagog MRC in order to allow the filing of a draft by-law in conformity with the Urban Planning Scheme in order to modify the zoning of lot 4 665 194 in order to integrate this lot to the urbanization perimeter and authorize the residential use group.</p> <p>Adopted by a majority of the council (4 IN FAVOR / 3 AGAINST)</p> <p>16.2.2 Notice of Motion - By-law No. 2022-13 amending Zoning By-law No. 2009-04</p> <p>Mayor Simon Roy gives notice of motion and presents the draft bylaw 2022-13 amending the zoning bylaw 2009-04 for adoption at a future meeting. The purpose of draft by-law no. 2022-13 is, among other things, to integrate into zoning by-law no. 2009-04 standards aimed at regulating the total authorized area of impervious surfaces on a lot;</p> <p>16.2.3 Notice of Motion - By-law No. 2022-14 amending Permit and Certificate By-law No. 2009-07</p> <p>Mayor Simon Roy gives notice of motion and presents draft By-law No. 2022-14 amending Permit and Certificate By-law No. 2009-07 for adoption at a future meeting. The purpose of draft by-law No. 2022-14 is to integrate into permit and certificate by-law No. 2009-07 requirements aimed at ensuring compliance with the regulations added by draft by-law No. 2022-13 concerning, among other things, the total authorized area of impervious surfaces of a property;</p>
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 novembre 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

16.3 Rapport des permis et certificats – Octobre 2022

Le rapport des permis et certificats du mois de octobre 2022 est remis aux élus.

17. AFFAIRES NOUVELLES

Aucun sujet.

18. VARIA/PÉRIODE DE QUESTIONS

La liste suivante de questions/réponses, représente un résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne sont pas une représentation textuelle des échanges. Les réponses détaillées aux questions se trouvent dans l'enregistrement de la séance sur le site internet de la Municipalité, dans la section *Permis et Administration*, sous l'onglet *Procès verbaux & Ordres du jour*.

- **Changement de zonage (point 16.2.1) :** Un citoyen mentionne être inquiet de l'implantation d'un projet de multilogement pouvant avoir jusqu'à 40 logements. Le conseil précise que la résolution adoptée ce soir n'autorise pas l'implantation d'un tel projet, mais permet uniquement d'approcher la MRC afin d'en vérifier la faisabilité. Une consultation publique aura lieu plus tard dans le processus si le zonage peut être modifié.
- **Agrandissement du Ripplecove (point 16.1.8) :** Plusieurs citoyens soulèvent des craintes qu'ils ont faites à l'agrandissement projeté du Ripplecove. Ils précisent que le couvert boisé n'est pas suffisant et qu'une visite des lieux afin de constater l'envergure du projet dans son ensemble et les impacts sur l'environnement environnant.
- **Planification stratégique :** Les séances de consultations publiques sur la planification stratégique vont reprendre en décembre et nous souhaitons que le processus soit complété avant la fin de l'année 2023.
- **Poste d'inspecteur en urbanisme :** Un citoyen soulève qu'il serait plus productif d'attendre la fin de la planification stratégique avant de procéder à des embauches afin d'être en mesure de mieux cerner nos besoins.
- **Droit de passage Club Quad :** Une citoyenne soulève qu'il y a une incohérence avec les limites de vitesse exigées puisqu'un bicycle est limité à 10 km/h, mais un quad est limité à 15 km/h. Le conseil va vérifier l'information et assurer une cohérence.

19. AJOURNEMENT – CLÔTURE

RÉS. : 2022-236

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

QUE la réunion soit levée à 21 h 24.

Adoptée

Me Abelle L'Écuyer-Legault
Directrice générale et greffière-trésorière / Director-
General and Secretary-Treasurer

16.3 Permit and Certificate report – Octobre 2022

The October 2022 Permits and Certificates report was provided to the elected officials.

17. NEW BUSINESS

No subject.

18. VARIA

The following list of questions and answers represents a summary of the interactions that took place at the public meeting and are not a verbatim representation of the exchanges. Detailed answers to the questions can be found in the recording of the meeting on the Municipality's website, in the *Permits and Administration* section, under the *Minutes & Agendas* tab.

- **Zoning change (item 16.2.1):** A citizen mentions that he is concerned about the implementation of a multi-residential project that could have up to 40 units. Council clarified that the resolution adopted this evening does not authorize the implementation of such a project, but only allows to approach the MRC to verify the feasibility. A public consultation will be held later in the process if the zoning can be modified.
- **Ripplecove Expansion (item 16.1.8):** Several citizens raised concerns about the proposed expansion of Ripplecove. They point out that the wooded cover is not sufficient and that a visit to the site is required to see the scope of the project as a whole and the impacts on the surrounding environment.
- **Strategic Planning:** The public consultation sessions on the strategic planning will resume in December and we hope that the process will be completed before the end of 2023.
- **Urbanism Inspector position:** A citizen raised that it would be more productive to wait until the end of the strategic planning before proceeding with hiring in order to be able to better identify our needs.
- **Right of way Club Quad:** A citizen raised that there is an inconsistency with the speed limits required since a bicycle is limited to 10 km/h, but a quad is limited to 15 km/h. Council will verify the information and ensure consistency.

19. ADJOURNMENT - CLOSING

RES. : 2022-236

It is moved by Councillor Patrick Proulx

THAT the meeting be declared closed at 9 : 24 p.m.

Adopted

Simon Roy
Maire/Mayor

Je, Simon Roy, maire de la Municipalité de Ayer's Cliff, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal du Québec à l'exception de la résolution #2022-231 dont je refuse de la signer en utilisant mon droit de veto.

Simon Roy
Maire / Mayor